

010231

Skjal nr. U
Móttekið til þinglýsingar

TRANSLATION

10 SEPT. 2007

Copy

FRUMRIT STIMPLAD m. kr.

(Official Emblem)

(29)

Agreement of Compromise

Black Case No. 36/2550

Red Case No. /25...

Surin Provincial Court, Department of Juvenile & Family Case

Date: 24 April 2007

Civil Case

Between: { Mr. Kjartan Adólfsson Plaintiff
Mrs. Choosri Srinuan Respondent

Subject: Divorce, Guardianship Power, Division of Properties Acquired during Marriage.

We, the Plaintiff and the Respondent

hereby make this Agreement of Compromise in the presence of the Court according to the following statements:

Clause 1. The Plaintiff and the Respondent mutually agree to divorce by registering divorce at the Registration Office of Sikhoraphum District, Surin Province, within 4 May 2007.

Clause 2. The Plaintiff and the Respondent mutually agree to put Miss Anna Gílaþon Kjartansdóttir and Miss Linda Bú Kjartansdóttir under the joint guardianship power of the Plaintiff and the Respondent. The Respondent consents the Plaintiff to solely taking both minors to attend school in Iceland.

Clause 3 The Plaintiff agrees to bring Miss Anna Gílaþon Kjartansdóttir and Miss Linda Bú Kjartansdóttir to visit the Respondent for 1 month annually.

Copy Certification Fee 20 baht
Receipt Book No 13569/2550
Serial No. 24, Date: 9 May 2007
-Signed- The Court Official

(Please turn overleaf)



CHAMNARN VIRAVAN
Consul General Of Iceland

23 MAY 2007

INNFAERT

11 SEPT. 2007



Clause 4 The Plaintiff agrees to give the properties acquired during marriage comprising a plot of land under Land Title Deed No. 44323, Land No. 239, Ra-ngaeng Sub-district, Sikhoraphum District, Surin Province; with a house located at No. 639/13, Village No. 2, Thetsaban 2 Road, Ra-ngaeng Sub-district, Sikhoraphum District, Surin Province; to the Respondent solely and shall register transfer the said properties to the Respondent within 15 May 2007.

Clause 5. The Respondent agrees to solely bear the liability of debt plus interest at Krung Thai Bank, Sikhoraphum Branch.

Clause 6. The Plaintiff consents to give the Respondent a "Toyota" automobile, Registration No. NorKhor 1422, Surin Province

In testimony whereof, we have subscribed herein as evidence

Kjartan Adólfsson The Plaintiff

Choosri Srinuan The Respondent

The litigants have signed their names in my presence:

-Signed- The Judge
(Mr. Kawi Premrattanachai)

-Signed- The Judge

-Signed- Associate Judge




CHAMNARN VIRAVAN
Consul General Of Iceland

23 MAY 2007

TRANSLATION

(Official Emblem)

(29)

Agreement of Compromise

Black Case No. 36/2550

Red Case No...../25....

Surin Provincial Court, Department of Juvenile & Family Case

Date: 24 April 2007

Civil Case

Between: { Mr. Kjartan Adólfsson Plaintiff
Mrs. Choosri Srinuan Respondent

Subject: Divorce, Guardianship Power, Division of Properties Acquired during Marriage.

We, the Plaintiff and the Respondent _____

hereby make this Agreement of Compromise in the presence of the Court according to the following statements:

Clause 1. and give the property acquired during marriage, a "Zusuki" motorcycle, Registration No. 464, Surin Province, to the Responsent solely.

Clause 7. The Plaintiff consents to give the property acquired during marriage, an Internet shop, located at House No. 693/13, Village No. 2, Ra-ngaeng Sub-district, Sikhoraphum District, Surin Province, value Baht 250,000.00, to the Respondent solely.

Clause 8. The Plaintiff consents to pay money in the sum of Baht 1,100,000.00 in lieu of the portion of house and properties in Iceland. The Plaintiff shall settle payment to the Respondent at her domicile within 3 months after the date of this agreement

(Please turn overleaf)



C. Viravan
CHAMNARN VIRAVAN
Consul General Of Iceland

23 MAY 2007

Clause 9. The Respondent agrees to accept the said sum of Baht 1,100,000.00 in lieu of the portion of house and properties in Iceland, and shall not involve any further with the properties in Iceland.

Clause 10. If the Plaintiff has failed to provide guardianship and care for both minors, the Plaintiff agrees to send maintenance allowance for both children at Baht 12,000 per month.

Clause 11. The Plaintiff and the Respondent mutually agree according to Clause 1, Clause 2, Clause 3, Clause 4, Clause 5, Clause 6, Clause 7, Clause 8, Clause 9, Clause 10, and shall not make any further claim whatsoever.

In testimony whereof, we have subscribed herein as evidence

Kjartan Adólfsson The Plaintiff

Choosri Srinuan The Respondent

The litigants have signed their names in my presence:

-Signed- The Judge
(Mr. Kawi Premrattanachai)

-Signed- The Judge

-Signed- Associate Judge




CHAMNARN VIRAVAN
Consul General Of Iceland

23 MAY 2007

TRANSLATION

(Official Emblem)

(29)

Agreement of Compromise

Black Case No. 36/2550

Red Case No. /25....

Surin Provincial Court, Department of Juvenile & Family Case

Date: 24 April 2007

Civil Case

Between: { Mr. Kjartan Adólfsson Plaintiff
Mrs. Choosri Srinuan Respondent

Subject: Divorce, Guardianship Power, Division of Properties Acquired during Marriage.

We, the Plaintiff and the Respondent

hereby make this Agreement of Compromise in the presence of the Court according to the following statements:

Clause 12. The Court's fee and lawyer's fee that the Court issued no order to refund shall not be refund.




CHAMNARN VIRAVAN
Consul General Of Iceland

23 MAY 2007

In testimony whereof, we have subscribed herein as evidence

Kjartan Adólfsson The Plaintiff

Choosri Srinuan The Respondent

Certified true copy

-Signed-
(Mr. Chalong Tharawai)
Justice Court Officer 7
9 May 2007

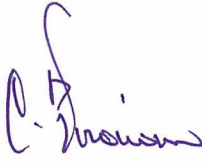
The litigants have signed their names in my presence:

-Signed- The Judge
(Mr. Kawi Premrattanachai)

-Signed- The Judge

-Signed- Associate Judge




CHAMNARN VIRAVAN
Consul General Of Iceland

23 MAY 2007

TRANSLATION

Copy

(Official Emblem)

For Court Use

(30)

Judgment by Mutual Agreement

Black Case No. 36/2550

Red Case No. 41/2550

In The Name of His Majesty The King

Surin Provincial Court, Department of Juvenile & Family Case

Date: 24 April 2007

Civil Case

Between: { Mr. Kjartan Adólfsson Plaintiff
Mrs. Choosri Srinuan Respondent

Subject: Divorce, Guardianship Power, Properties acquired during marriage.

The Judges have reviewed the Agreement of Compromise made by the Plaintiff and the Respondent dated 24 April 2007 and deemed that it is correct in pursuant to the law, therefore the Count has issued the judgment to treat the Agreement of Compromise as final and absolute. Three fourth of the Court's fee shall be refund to the Plaintiff.

-Signed- The Judge
(Mr. Kawi Premrattanachai)

Certified true copy

-Signed-
(Mr. Chalong Tharawai)
Justice Court Officer 7
9 May 2007

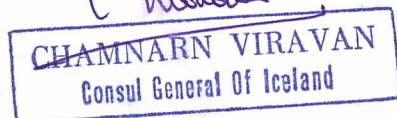
-Signed- The Judge
(Mr. Suwatchai Singkham)

-Signed- Associate Judge
(Miss Phensi Thatsi)

-Signed- Associate Judge
(Mr. Thawichai Mansathiansin)

(Court Seal Affixed)

Copy Certification Fee 20 baht
Receipt Book No 13569/2550
Serial No. 24, Date: 9 May 2007
-Signed- The Court Official



23 MAY 2007

CERTIFIED CORRECT TRANSLATION


SUKUMA SORNBUNTHONG
EXPRESS TRANSLATION SERVICE & TRAVEL CO., LTD.
TEL. : 02-2558870, 02-6509697, 01-5523855
FAX : 02-2558870

22 MAY 2007